

Сайгушкина Т.П.

УДК 7.04

**СИМВОЛИКА ЦВЕТА В ВОСТОЧНО-ХРИСТИАНСКОЙ И ИСЛАМСКОЙ КУЛЬТУРАХ: ОБЩЕЕ И ОСОБЕННОЕ**

Политическая ситуация в Крыму достаточно стабильна. Но есть и негативные силы, препятствующие мирному сосуществованию народов на древней земле Тавриды. Культура имеет не только возможности для сближения и взаимообогащения культур, но и инструмент для практического делания.

Цвет с древнейших времен несет символическую окраску. Ощущение общности и понимание национальных и религиозных особенностей символики цвета – это расшифровка культурного кода, дающая возможность общения без знания языка.

Символикой цвета занимаются уже в течение столетий ученые, художники, богословы. Особенно интенсивно ее изучали в конце XIX - начале XX века. В советское время семиотикой и семантикой занимался Ю.М. Лотман [4] и тартуская школа [5]. В последние годы интерес к поиску и расшифровке смыслов, культурных кодов возрос. Это связано не только с тем, что время от времени необходимо пересматривать с новых позиций, с помощью вновь полученных данных накопившийся материал, но и со сменой тысячелетий, когда интерес к символике особенно высок.

Ряд диссертаций защищен по символике цвета, чисел, линий и форм. Но никто из исследователей не сравнивал между собой символику исламской и восточно-христианской культур. Хотя начало этой работе положено в трудах Ш. Шукурова [11].

На Украине исследование символики по близкой нам направленности – крымско-татарская культура – ведется интенсивно. Нет издания, которое бы занималось этой проблемой полнее. Но в исследованиях отдается предпочтение эмпирическому материалу народной культуры, как для крымских татар, так и для славян. Восточно-христианская символика практически не рассматривается.

Провести же сравнение необходимо. Это поможет нам увидеть то общее, что связывает нас, лучше понять и уважать культуру друг друга. Нами выбран цвет, так как он нейтрален и издавна связан с общечеловеческими представлениями о мире.

Как верно отмечено в книге Б. А. Базымы «Цвет и психика», «в странах ислама цветовой символизм достигает высокого уровня развития, характеризуется многозначностью...» [1]. Этому способствовало запрещение Исламом изображения людей, животных - цвет стал одним из главных выразительных средств.

Так ли многозначна и глубока символика в восточно-христианской культуре, ведь там нет запрета на изображение ни Бога, ни человека, ни животных? Следующие предпосылки дают нам возможность предполагать сходство:

- значительная составляющая восточных влияний в восточно-христианской культуре;
- основополагающая роль канона;
- символичность как основная черта любой религиозной культуры.

Цель нашей работы – определение как можно большей общности в восточно-христианской и исламской культурах.

Поэтому первой задачей будет выявление сходных черт в символике того или иного цвета.

За основу возьмем семь цветов, так как в культуре ислама они соответствуют семи ароматам, семи странам, дням недели, планетам, растениям и так далее. Это черный, красный, желтый, зеленый, бирюзовый (синий, голубой), фиолетовый, белый.

Начнем с цветов спектра.

**Красный.** Общими значениями для исламской и восточно-христианской культур будут «кровь» и «огонь» [3, с. 359], [8, с. 364].

**Желтый.** В обеих культурах символически амбивалентен. Как золотой – положителен: это свет, но в исламе – свет Солнца, а в восточном христианстве - Свет несотворенный, сияние Бога. В отрицательном значении золотой не употребляется, лишь желтый. Здесь также в символике дух культур есть сходство: Каин и Иуда в христианском искусстве ассоциируются с желтым цветом; в сказке из «1001 ночи» «Царевич, заколдованные розы и дочь Желтого царя» желтый символизирует оборотничество [10, с. 277-282].

**Зеленый.** В его символике в восточном христианстве и исламе мало общего. Прямых совпадений нет, лишь опосредованные. Так, зеленый цвет - часть образа весны в исламской культуре (вместе с золотым и голубым – это наглядно видно в миниатюрах ширазской школы: например, в иллюстрациях к «Хамсе» Низами XV века). [6, ил. 12, 13].

Этой символике соответствует значение зеленого в восточно-христианской культуре как цвета юности, цветения, вечного обновления, Святого Духа в культуре восточного христианства. Зеленому как главному цвету мусульманского рая, в восточно-христианской культуре может соответствовать значение бессмертия.

**Голубой** цвет. Общим значением является «Небо». Символика голубого сложнее в восточно-христианской культуре. Так, Павел Флоренский рассматривает символику голубого цвета с позиции существования трех языков: Божественного, священного и мирского.

На языке Божественном голубой означает воздух, лазурь как цвет неба, Святой Дух и вечную Божественную истину, горний мир.

**Синий** в христианской культуре почти равнозначен голубому. В принципе, и в исламе, и в восточном христианстве имеет смысл глубина цвета и его оттенок. В мусульманском мировоззрении этот цвет обозначает путь к благодати Всевышнего и созерцание. По мнению многих исследователей синий цвет

является наиболее выразительным цветом для арабов. Не зря он так часто встречается в монументальном орнаменте и фоне.

**Фиолетовый, сиреневый** и другие близкие им цвета в восточно-христианской и мусульманской культурах имеют одно общее (опосредованно) значение: в восточном христианстве это цвет поста, плача и покаяния, в исламе – печали.

**Белый.** Имеет более всего общего в символике двух культур: это цвет единого Бога, благородства, духовности, святости, чистоты. Христианские философы дают такое объяснение: как белый цвет включает в себя все цвета спектра, так и Бог вмещает в себя все сущее [10, с. 183-190].

Белый цвет не несет негативной символики даже в траурных церемониях: как на погребальных церемониях в исламе [2, с. 95-97, 376-379], так и в обрядах отпевания, крещения и венчания в восточно-христианской культуре [8]. То есть мы видим слияние смыслов смерти и рождения (для новой жизни) в обеих культурах.

Не только в сакральной, но и в светской, прежде всего народной культуре, символика белого имеет много общего. Так, и в исламе, и в христианстве это цвет непорочности. Непорочность (одежды – так изображен Сиявуш в миниатюрах к «Шах-Намэ» Фирдоуси ширазской школы 1-й половины XIV века [6, ил. 3, 4, 5].

Когда молодые оставались впервые наедине после свадьбы, невеста протягивала жениху белый платок [2, с. 109-122, 187-200].

**Черный.** Основное символическое значение этого цвета, общее как для восточного христианства, так и для ислама, – смерть, как физическая, так и духовная. У многих народов, входивших в состав Османской империи, постепенно синий цвет заменялся черным (влияние Византии на культуру Османской империи: в Византии черный цвет символизировал гибель, с этим связана устойчивая традиция воспринимать его как цвет траура).

Общим для исламской и восточно-христианской религиозной культур является и черный цвет одежды священнослужителей.

Второе общее значение – «тайна». в восточно-христианской культуре символизировал сокровенные тайны божьи и потому в искусстве почти не применялся (заменялся коричневым). черным обозначают высшую тайну мироздания и в исламе.

Рассмотрим различия в символическом цветовом коде мусульманской и восточно-христианской культур как на сакральном, так и на профаном уровне (в религиозной и светской культурах).

**Красный.** В христианской культуре имеет двойственную природу. С одной стороны, это цвет пламенной любви и милосердия Спасителя. В то же время цвет мученичества и страстей Господних. Но это и царственное торжество справедливости и победы над злом – т.е. указание на благоприятный исход. В мусульманской культуре красный цвет тоже может указывать на благоприятный исход, например, сражения, но лишь в сочетании с голубым и синим – (Хосров и Бахрам в ил. к «Хамсе» Низами мастеров ширазской школы XV в.) [6, ил. 16].

Красный в исламе лишен отрицательного значения. Это всемогущий цвет жизненной энергии, храбрости и страстных чувств. Мусульмане любят яркие рубины и роскошные розы. Это третий основной цвет и один из четырех цветов мусульманской радуги. При черно-белом изображении его указывают вертикальными линиями.

Из дней недели красному цвету в символике ислама соответствует вторник, из народов, стран (географических территорий) – славяне, из планет – Марс [1].

В народной культуре крымских татар есть такой обычай: утром после того, как молодые впервые оставались наедине, на молодую жену надевали красный платок [2, с. 109-122, 187-200].

По данным исследователей, в культуре многих народов ислама красный цвет символизировал жизнь, плодородие, защиту, богатство. Плодовитость женщин оберегается наличием красного цвета на элементах их одежды» [2, с. 397-400].

Уездный судья – «кадий» - одевался в малиново-красный балахон и носил такого же цвета чалму, а на плечи набрасывал красный шарф» [2, с. 371-376].

**Желтый.** В догматах ислама свет уже не соотносился с образами творца. Это было не абсолютное сияние библейского Бога, а оптический феномен Природы, созданный им. Поэтому исламский свет имеет определенные значения: Солнце, Месяц, Звезда, Утро, Заря, Ночь и собственно Свет» [1, 11].

Это и часть образа весны в миниатюре ислама (золото, голубой и зеленый – характерно для ширазской школы: мы видим это, например, в иллюстрациях к «Хамсе» Низами XV в. [6, ил. 14, 15].

Это второй из основных и один из четырех цветов мусульманской радуги. из дней недели желтому (золотому) цвету в символике ислама соответствует воскресенье, из народов, стран (географических территорий) – арабы, из ароматов – сандал.

**Зеленый.** Священному цвету ислама, в том числе цвету Саидов – потомков пророка, из планет соответствует Луна, из дней недели – понедельник, из городов и государств – Хорезм, из растений и ароматов – камфара. По преданию, пророк Мухаммед надевал изумрудный халат. Зеленым было и знамя основателя ислама. Совершивший паломничество в Мекку носил чалму зеленого цвета, как и священнослужители высшего ранга (вместе с поясом).

Если в иллюстрациях противопоставлялись зоны жизни и смерти, то зону жизни символизировал зеленый цвет [6, ил. 17-18].

Это вполне объяснимо и традиция идет еще от доисламской культуры: зеленый – цвет оазиса в пустыне. [6, ил. 83].

Это также один из цветов мусульманской радуги.

**Голубой** - самый популярный цвет в мусульманской культуре - ассоциируется с чистым небом и водой, является символом спокойствия и благополучия, служит талисманом от вероломства и разных напастей. В сочетании с красным и синим – указание на благоприятный исход сражения.

**Бирюзовый** (как один из оттенков голубого), символизировал в исламской культуре Меркурий, Магриб, среду базилик. Часть образа весны (золото, голубой и зеленый). Отличительный цвет духовного лица.

**Синий** в христианской культуре почти равнозначен голубому. В ангельской иерархии херувим, поскольку он всегда погружен в благочестивое размышление, представлен синим цветом. Глубокий синий - цвет небесной истины, философии, покорности Божьей воле и смирения. Это также традиционный цвет Девы Марии. Купола православных храмов иногда покрывают сияющей синевою и золотыми звездами. Темно-синий характерен для изображения одежд херувимов, которые постоянно пребывают в благоговейных размышлениях.

Синий – символ спокойствия Ночи и Смерти в исламе, применяется в траурных церемониях (мужчины во время траура по близким родственникам носили головные уборы черного цвета, если это были дальние родственники, черный цвет заменялся зеленым или синим) Синий наз. лазурью (от арабского «лазура»). Иногда этот цвет помечают как «az» или обозначают горизонтальными линиями. В сочетании с красным и голубым – указание на благоприятный исход сражения, как уже упоминалось выше.

**Фиолетовый**, или, возможно, пурпурный, в исламской культуре символизирует Византию.

**Белый** - первый основной цвет в исламской символике. Пятница – самый священный день у мусульман, символизируется этим цветом.

Это и цвет бурака – животного, на котором Мухаммед таинственным образом был перенесен из Мекки в Иерусалим. Даже в траурных церемониях нес не негативный, а благостный смысл.

Интересно проследить на примере белого цвета, как сакральное преобразуется в профанное. Считалось, что если носить черный цвет, то душа умершего ничего не увидит, отсюда следует, что белый – свет, видение, жизнь (после смерти).

Иногда белый цвет символизировал Византию: «Белое румийцев войско впереди него» (Низами. 7 красавиц), чаще – Иран.

Из планет этим цветом «наделена» Венера.

В декоративно-прикладном искусстве арабов черный и белый также являются основными цветами. Так, в абровых тканях черный (фон) и белый – основные цвета, а дополнительные - оттенки красного, зеленого, желтого, синего.

**Черный.** Черный в мусульманской культуре отражает отрицательную сторону жизни в случаях, когда он соотносится с нечистой совестью и плохими побуждениями, мщением, например. В положительных случаях черный цвет выражает глубину ума и сердца. В этот цвет окрашено и священное знамя династии Аббасидов. Главный священный символ исламского храма – черный камень. Это также цвет субботы, Индии, мускуса и Сатурна.

Мы уже цитировали поэму Низами «Семь красавиц». Черному цвету и его символике в ней уделено особенно много места:

1. «Белое румийцев войско впереди него,  
Черное индийцев войско позади него».
2. Индийская принцесса:  
Черный цвет прекрасен. Это лучший из цветов.  
Рыбья кость бела, но скрыта. Спины рыб черны.  
Кудри черные и брови юности даны.  
Чернотой прекрасны очи и осветлены.  
Мускус - чем черней, тем большей стоит он цены.  
Коль шелка небесной ночи не были б черны, -  
Их бы разве постилали в колыбель луны?  
Каждый из семи престолов свой имеет цвет,  
Но среди них сильнейший - черный. Выше цвета нет
3. Тоска («Стал дворец его высокий черным от тоски»). Здесь это скорее метафора, чем символика.
4. Печаль:

«Некогда сияла в сонме райского дворца  
Гурия с печальным складом нежного лица.  
Каждый месяц приходила в замок наш она,  
И была ее одежда каждый раз черна.  
Мы ее спрашивали: "Почему, скажи,  
В черном ты всегда приходишь? Молвим: удружи  
И открой, о чем горюешь, слиток серебра?  
Черноту твоей печали выбелить пора!»

«Вот что он поведал: "Город есть в горах Китая.  
Красотой, благоустройством - он подобье рая,

А зовется "Град Смятенных" и "Скорбей Обитель".  
В нем лишь черные одежды носит каждый житель».

Незнание языка не позволяет предположить, синонимы ли в данном случае «тоска» и «печаль» или это одно и то же слово.

Черный иногда воспринимается как цвет мрака и тьмы в христианском искусстве. В этом случае он соотносится с дьяволом, преисподней и муками грешников

Вывод. Цветовая символика в религиозной культуре всегда играет определенную идеологическую роль.

В борьбе с доисламской культурой ислам искоренил иконическую символика и антропоморфные изображения богов и в своей культуре активно применил чистые (неизобразительные) цвета, создал свою цветовую символика. В догматах ислама свет уже не соотносился с образами творца. Это было не абсолютное сияние библейского бога, а оптический феномен Природы, созданный им. Поэтому исламский свет имеет определенные значения: Солнце, Месяц, Звезда, Утро, Заря, Ночь и собственно Свет. В исламе от библейской трактовки отличается и символ Тьмы. Тьма не противопоставляется Свету, а находится с ним в причинной связи. Тьма – это одеяние Ночи, Тень – это творение Солнца, Тень – это космическая глубина, нечто непознаваемое, но реальное.

Для выражения большей экспрессии цветовые отношения в исламе строились и на гармонии цветовых пятен подобно музыкальным аккордам. Соотношения цветов в них определяли основную цветовую тональность, которая могла быть «минорной» и «мажорной», т. е. по-разному напряженной и активной.

Источники и литература:

1. Базыма Б. А. Психология цвета. Теория и практика / Б. А. Базыма. – СПб. : Речь, 2007. – 208 с.
2. Крымские татары : хрестоматия по этнической истории и традиционной культуре / ред.-сост. : М. А. Араджиони, А. Г. Герцен; Таврический Нац. ун-т им. В. И. Вернадского; Крым. отделение ин-та востоковедения им. А. Е. Крымского НАН Украины; Историко-археологический благотворительный фонд «Наследие тысячелетий». – Симферополь : Доля, 2005. – 576 с.
3. Купер Дж. Энциклопедия символов / Дж. Купер. – М. : Золотой Век, 1995. – 402 с. – (Символы : кн. IV)
4. Лотман Ю. М. Семиосфера : Статьи. Исследования. Заметки / Ю. М. Лотман. – СПб. : И-во-СПб, 2004. – 704 с.
5. Лотман Ю. М. и тартуско-московская семиотическая школа. – М. : Гнозис, 1994. – 548 с.
6. Полякова Е. А. Миниатюра и литература Востока / Е. А. Полякова, З. И. Рахимова. – Ташкент : Изд-во лит-ры и иск-ва им. Г. Гуляма, 1987. – 284 с.
7. Сайгушкіна Т. Символика цвета в христианском искусстве / Т. Сайгушкіна //Символ в религии и философии : сб. науч. трудов / Херсонес Таврический. – Севастополь, 2005. – С. 183-190.
8. Символы Русской Православной Церкви / А. Н. Казакевич. – М. : ОЛМА Медиа Групп, 2008. – 448 с.
9. Хрестоматия по этнической истории и традиционной культуре старожильского населения Крыма / ред.-сост. : М. А. Араджиони, А. Г. Герцен; Комитет по охране культурного наследия Сов. Мин. АРК; Крым. отделение ин-та востоковедения им. А. Е. Крымского НАН Украины. – Симферополь : Таврия-Плюс, 2004. – Ч. 1 : Мусульмане. – 768 с. – (Этнография Крыма).
10. Царевич, заколдованные розы и дочь Желтого царя // 1001 ночь : сказки. – К. : Лілея, 1993. – С. 277-282.
11. Шукуров Ш. М. Искусство и тайна / Ш. М. Шукуров. – М. : Алетейя, 1999. – 248 с.

**Семчук Н.І.**

**УДК 572.9:001.141**

## **ЕТНІЧНА КУЛЬТУРА СЛОВ'ЯН ЯК ПІДҐРУНТЯ ДЛІА ФОРМУВАННЯ СУЧАСНИХ ОСВІТНЬО-ВИХОВНИХ ТЕХНОЛОГІЙ**

Будь-який народ, що справді має давні історичні корені, у сучасному своєму житті так чи інакше відтворює ті сутнісні риси й особливості, які сформувалися ще на перших кроках його історичного шляху. Попри всю різноманітність культурно-історичних об'єднань людей, ці риси і явища є спільними для них і мають прояв у громадському, економічному, культурному житті. У контексті зазначеного педагогічні системи не є винятком – в основі їх структури і змісту лежать істотно однотипні ознаки, що віддзеркалюють їх походження, природу явищ і процесів, що формують ці педагогічні системи.

Достатньо вивченою є виховна спрямованість соціалізації у контексті етнокультурних процесів, що сягають доісторичних часів первісного устрою й становлять ядро традиційної народної педагогіки [3, 7, 9, 11]. Але в надрах епохи протописьма в усіх народів з'являється, разом із спеціальною технічною освітою (у рамках учнівства), і прототип формальної загальноосвітньої школи для усіх членів суспільства, мета, зміст, організаційні форми й методи якої мали довгу історію і значною мірою зберегли свою сутність до наших часів.

Найважливішим елементом виховання, починаючи з первісного суспільства, були ініціації (від лат. – здійснення таїнства, посвята) – орієнтовані на вік обряди посвячення людини у новий соціальний статус. Завершальному ритуальному обряду передувала більш-менш тривала підготовка до переходу індивідуума на новий рівень розвитку в межах певної соціальної групи – від невігластва до знання, від безвідповідальності до обов'язку, від безтурботного дитинства до дисциплінованої зрілості.